

PRSRT STD
U.S.POSTAGE
PAID
MORTON
GROVE, IL
PERMIT
NO. 14

Change Service Requested

ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

HELLENIC LIFE

VOL. 21

NO. 2 MORTON

GROVE, IL. AUGUST 2010

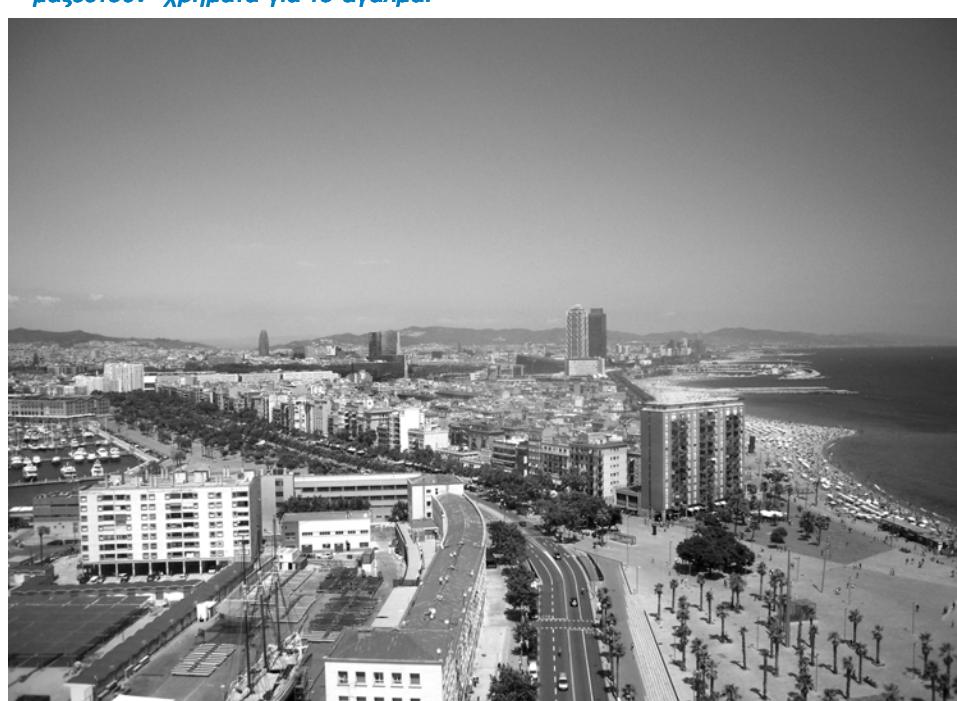
ΦΩΤΟΓΕΓΟΝΟΤΑ



Από την εξαιρετική συναυλία της Μικτής Χορωδίας της Ναυπάκτου στο Σικάγο. Από Αρ. Μαρία Ροντρίγκεζ, Sister Cities, Kababkchiev Todor, Μαέστρος, Χρήστος Βαρελάς, Πρόεδρος, Δημήτρης Κοζώνης, Πρόεδρος Επιπροπής Φιλίας, Θεόδωρος Σπυρόπουλος, δωρητής του συμποσίου, Συντονιστής ΣΑΕ Αμερικής και ο καλλιτέχνης του αγάλματος Θεόδωρος Παπαγάννης.



Τα μέλη της Μικτής Χορωδίας Ναυπάκτου σε περιήγηση στα αξιοθέατα του Σικάγο. Τα μέλη πλήρωσαν το εισιτήριό τους για την έλευσή τους εδώ έστι ώστε να μαζευτούν χρήματα για το άγαλμα.



Φαντασμαγορική φωτογραφία της Βαρκελώνης της Ισπανίας με τις καταπληκτικές παραλίες της, τις ευρείες λεωφόρους και τα κτίρια που κάθε ένα τους είναι και ένα αρχιτεκτονικό αριστούργημα. Κάθε χρόνο προσελκύει 5 εκατομμύρια τουρίστες.

Ιστορικές στιγμές στην Παναγία Σουμελά

Με την επευφημία «Αξιος, Αξιος» υποδέχθηκαν χιλιάδες πιστοί τον Οικουμενικό Πατριάρχη Βαρθολομαίο που τέλεσε την ιστορική -πρώτη μετά το 1922- Θεία Λειτουργία στην Ιερά Νονή Παναγίας Σουμελά στην Τραπεζούντα.

Χαιρέτισε πιστούς, ευλόγησε μικρά παιδιά, προσκύνησε αντίγραφο της εικόνας της Παναγίας Σουμελά και το ιερό

«Σήμερα ο Πόντος γίνεται πραγματικά "Σήμερα πραγματικά ο Πόντος γίνεται Εύξεινος, καθώς δέχεται καραβάνια ολόκληρα προσκυνητών που γεμίζουν τις ανηφοριές των βουνών που οδηγούν στον ιερό βράχο της Παναγίας» πρόσθεσε και συνέχισε:

Όλα αυτά τα 88 χρόνια ο ακοίμητος καντήλα της μνήμης και ευλάβειας προς



Ευαγγέλιο και εισήλθε στο καθολικό της Μονής που κοσμείται με περίφημες τοιχογραφίες και ενεδύθη την αρχιερατική στολή.

Ακολούθως, ο Πατριάρχης μαζί με το μητροπολίτη Δράμας Παύλο και τον επίσκοπο Τύχωνα εξήλθε στον αύλιο χώρο της μονής, όπου τελέστηκε η Θεία Λειτουργία.

Τη σημασία της πρώτης Θείας λειτουργίας από το 1922 στην ιερά μονή Παναγίας Σουμελά στην Τραπεζούντα του Πόντου εξήρε ο Οικουμενικός Πατριάρχης Βαρθολομαίος κατά την ομιλία του.

«Ας είναι η Παναγία η Σουμελιώτισσα, η κυρία του Πόντου εγγυήτρια καλύτερων ημερών διά τους λαούς μας, οι οποίοι συναντώνται σήμερον εις το εδώ εορτάζον πανίερον σέβασμά της» ευχήθηκε ο Οικουμενικός Πατριάρχης.

Το προσκύνημά μας αυτό, σημείωσε ο Προκαθήμενος της Ορθοδοξίας, «είναι μια επιπλέον γέφυρα επικοινωνίας και εμπιστοσύνης ανάμεσα εις τους δύο λαούς», κάνοντας λόγο για ένα κορυφαίο θρησκευτικό και ιστορικό γεγονός.

τη Σουμελιώτισσα έκαιε και επότιζε και καθοδηγούσε την πορεία όλων των Ποντίων, όλων των Ρωμιών, όλων των ορθοδόξων που έλεγαν στην προσευχή τους «Σουμελά μας Παναγία, την εικόνα σου εγώ, τη σεπτή και την αγία έρθα για να προσκυνώ».

Ο Οικουμενικός Πατριάρχης άρχισε την ομιλία του με το στίχο του Αγίου Κοσμά του Μελωδού «Πανηγυριζέτωσαν οι θεόφρονες». Επεσήμανε ότι ο λόγος του ιερού υμνογράφου «προσλαμβάνει εφέτος δια τη μητέρα Εκκλησία της Κωνσταντινουπόλεως και τα ανά τον κόσμο τέκνα της, νέας διαστάσεις».

Υστερα από 88 έτη «ληθάργου και σιωπής κατόπιν της αδείας των εντίμων τοπικών αρχών της Τουρκίας, τας οποίας και επαινούμεν και ευχαριστούμεν» είπε ο κ. Βαρθολομαίος, «εις το παλλάδιον της ιστορικής ευλάβειας του Πόντου, όλης της Μικράς Ασίας, της Νοτίου Ρωσίας, της Ουκρανίας, εις την πανίερον αυτήν πατριαρχική μονή, ακούστηκε και πάλι, γλυκύτατον, το (Συνέχεια σελ. 9)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Οι γινώμες της σύνταξης.....	3
Επανεμφάνιση του Φιντελ Κάστρο.....	4
Στηρ Θεοφάνους.....	5
Δρ. Ολγα Σαραντοπούλου.....	5
Χρήσιμες Πληροφορίες.....	6
Γιάννης Δαλάπας.....	8
Έξωγήνιο το μέλλον του ανθρώπου.....	10
Η θερμική βόμβα των διακοπών.....	10
Τα πανηγύρια του Δεκαπενταύγουστου.....	11
Η επιστήμη στην ζωή μας.....	13
Ηλιακό τουνάμι απειλεί την γη.....	13
Χαρταετοί ανεμογεννήτριες.....	13
Σχέση ανασφάλειας και εμφράγματος.....	13
Αναγέννηση της νεύρων νοτιάριου μυελού.....	13
Ωφελεί τελικά το ψάρι.....	13
Κουνούπι ο φορέας του Δυτικού Νείλου.....	13
Παλλακωνικό Συνέδριο.....	15
Γιώργος Σκλαβούνης.....	16, 17, 18, 19
Βακτήριο που αντέχει στα αντιβιοτικά.....	20
Μύθοι για την δίαιτα.....	20
Γραφείο Συντονιστή Περιφέρειας Η.Π.Α.....	20
Ναύπλιο διαχρονικά γοητευτικό.....	21
Νους υγίης εν σώματι υγειή.....	22
Για το καλό μας.....	23
Νίκη Εντογάν κατά των στρατιωτικών.....	23
Γιατί η μακρωτιά έγινε πρόβλημα.....	24
Κάλλιο ζέστη παρά βροχή.....	24
Οταν οι σχέσεις πάνε διακοπές.....	25
Ο σδημένος Πυρήνας της γης.....	26
"Θαύμα όσα ζούμε σήμερα," Πατριάρχης.....	26
Ευρύτερη συνεργασία Ελλάδας -Ισραήλ.....	27
Εργούμενη επιτυχία; "φόβισε τον φόβο".....	27
Πιο άπιστοι φτωχοί άνδρες.....	28
Νεκρός ο δικτάτ. Δημήτρης Ιωανδής.....	29
Το κλειδί για την άννοια.....	29
Παντελής Βασδέκης.....	31
Η ενυδάτωσή μας.....	32
Το γέλιο μακραίνει την ζωή.....	35

ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

THE HELLENIC LIFE

A montly Community Newspaper

Sotiris Rekoumis, Publisher-Editor

7902 Maple St., Morton Grove, IL. 60053

Office: (847) 967-8798, Fax: (847) 966-6985

Studio: (847) 967-1830, Cel: (847-361-1236

website:www.thechicagogreekhours.com

E-mail: sotiris07@comcast.net

Denise Rekoumis, John Rekoumis
Associate Editors

Athens Bureau Chief: George Sklavounis,
Filippou Litsa 21 Halandri, Athens 15234.

Phone: 011-30-210-682-3995

Contributing Editors

George Sklavounis, Steve Theofanous, Kostas Rekoumis,
Chirs Merentitis, K. Konstantinidis, Vasia Douma, Mariyana
Spryropoulos, Maria Pappas, Nikos Gavaris, Dr. Stavros
Baseas.

Bulk Rate Permit: 12 paid in Morton Grove, IL

Annual Subscription: \$30.00

Τα χειρόγραφα δημοσιευμένα ή μη δεν επιστρέφονται. Οι επιστολογράφοι και οι συνεργάτες μας εκφράζουν τις προσωπικές τους γνώμες και ιδεολογίες, που δεν ταυτίζονται πάντοτε με αυτές της εφημερίδας μας.



N. 2186/94 & 1/98 & 3232/04

ΔΙΜΕΡΕΙΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

Από Δικηγορικό Γραφείο **ειδικό** διά τις συντάξεις Ελλήνων ομογενών του εξωτερικού, Ενωμένης Ευρώπης και από Ελλάδα, διεκπεραιώνονται με συνέπεια και υπευθυνότητα πάσης φύσεως συνταξιοδοτικές υποθέσεις:

I.K.A. - ΟΓΑ - (Αγροτικές) - T.E.B.E. - ΤΣΑ - NAT - EOT - ΟΤΟΕ ΤΑΠΟΤΕ - Επικουρικό - Δημόσιο Χωροφυλακή - Στρατιωτική Υπηρεσία κ.λ.π.

Επίσης διακτεραιώνονται με αποτελεσματικότητα πάσης φύσεως

Νομικές & Διοικητικές υποθέσεις. Ωσαύτως επιδόματα δια τις πολύτεκνες μητρέες ως και διά άτομα με ειδικές ανάγκες:

Δηλώσεις γάμων - θανάτων - γεννήσεων μέσω του ειδικού

Ληξιαρχείου Αθηνών - Πληρεξούσια - Γονικές παροχές - Δηλώσεις στην Εφορία (Δ.Ο.Υ.) Ειδικότερα το Ε9 - Απόκτηση Α.Φ.Μ., Ενοικιάσεις και πωλήσεις διαμερισμάτων, καταστημάτων, οικοπέδων και αγροτεμαχίων:

Με ένα τηλεφώνημα σας γίνεται το θέλημα σας

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

Σταδίου 43 - 3ος όροφος - Γρ.11 T.K. 105 59 ΑΘΗΝΑ - GREECE

Τηλ. Γραφ. & Οικ.: 210 8621082 · 210 3252821 · Κιν.: 693 6667457

Ζητείστε τον κ. Γιώργο

*Παράρτημα του Γραφείου μας λειτουργεί τώρα και εις την Γερμανία εις την Δ/νση:
POSTFACH 100232, 91192 LAUF-PEG, TEL. & FAX: 0049 91234471 - GERMANY

Αντιπρόσωπος κ. ALEXIS P. STEFANOPOULOS



Αν δεν έχετε εεπισκευθεί το Εστιατόριο Veranda στο 5700 W. Irving Park, χάνετε γιατί τώρα το καλοκαίρι μπορείτε και κάθεστε στον κήπο στην οροφή απολαμβάνοντας νοστιμά φαγητά και έναστρο ουρανό ταυτόχρονα.



Τι πιο θεαματικό από μια Ανατολή ηλίου φρεσκαρισμένου στα νερά του Αιγαίου.



Ηράκλειο, Κρήτης. Μια πιστή Αναπαράσταση παραδοσιακού κρητικού χωριού



και της ζωής των χωρικών που κυλούσε διαχρονικά και ευώδιαζε, απλότητα, κοινωνικότητα και ανθρωπισμό.



Ηράκλειο, Κρήτης κρητικό χωριό, πάς ήταν ένα παραδοσιακό σιδηρουργείο. Μπροστά διακρίνεται το "φυσερό" που άναψε την φωτιά για την πυράκτωση.



Η αυλή του παραδοσιακού χωριού με την κληματαριά.



Μια μικρή τουριστική μονάδα στην περιοχή του Ηρακλείου, Κρήτης.



Ο κουμπάρος του εκδότη και συνεργάτης Τακης μπορούστα στο οικογενειακό τους παρεκκλήσι.

Τέσσερα χρόνια μετά, ο Φιντέλ στη Βουλή

Για πρώτη φορά ύστερα από τέσσερα χρόνια ο Φιντέλ Κάστρο έδωσε την πρώτη του επίσημη ομιλία στο κουβανικό Κοινοβούλιο. Μετά την απόσυρσή του το 2006 από τη δημόσια



ζωή λόγω σοβαρής ασθένειας και μια σειρά μεμονωμένων δημόσιων εμφανίσεων, ο ιστορικός ηγέτης της Κούβας διάβασε από το βήμα του Κοινοβουλίου έναν έτοιμο 12λεπτο λόγο, στον οποίο ανέφερε ότι η πυρηνική αντιπαράθεση

μπορεί να ξεσπάσει εάν ο πρόεδρος των ΗΠΑ, Μπαράκ Ομπάμα, διατάξει επίθεση εναντίον του Ιράν, εφόσον η Τεχεράνη εναντιωθεί στις διεθνείς κυρώσεις εναντίον της που προσπαθούν να επιτύχουν ΗΠΑ και Ισραήλ.

Ο 84χρονος Κάστρο, ο οποίος την περασμένη εβδομάδα παρουσίασε τα απομνημονεύματά του, ανέβηκε υποβοηθούμενος στο βήμα του κουβανικού Κοινοβουλίου, ενώ οι βουλευτές τον υποδέχθηκαν φωνάζοντας «*Viva Fidel*». Ο ιστορικός ηγέτης της Κούβας, ο οποίος παρέδωσε το 2008 την εξουσία στον αδερφό του, Ραούλ, δεν παρέλειψε να αναφερθεί για ακόμη μία φορά σε έναν από τους πέντε Κουβανούς που βρίσκονται σε φυλακές των ΗΠΑ, καταδίκασθέντες για κατασκοπεία.

Ο Φιντέλ Κάστρο έκανε λόγο για τον κίνδυνο πυρηνικού πολέμου από την αντιπαράθεση ΗΠΑ - Ιράν. Η ομιλία του Κάστρο, ο οποίος ζήτησε ο ίδιος τη σύγκληση ειδικής κοινοβουλευτικής συνόδου για να μιλήσει για τον κίνδυνο πυρηνικού πολέμου, μεταδόθηκε ζωντανά από την κουβανική τηλεόραση.



“Αγοράζουμε Ελληνικά”

**Μπορούμε να Βοηθήσουμε
Αγοράζοντας Ελληνικά Προϊόντα!**

ΗΟΜΟΓΕΝΕΙΑ εδώ στην Αμερική αισθάνεται πραγματικό πόνο και αγωνία για την δοκιμασία που περνά η πρώτη πατριδα. Πολλοί ερωτούν πως μπορούν να την βοηθήσουν να ξεπεράσει την οικονομική κρίση.

ΤΟ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ πιστεύει ότι όλοι μπορούμε να βοηθήσουμε έλληνικά προϊόντα. Τα γνήσια, από την Ελλάδα προερχόμενα προϊόντα που προσφέρονται στα ελληνικά παντοπωλεία σ' όλες τις πόλεις της Αμερικής. Λάδι, ελιές, τυριά, μέλι, κρασί, ζυμαρικά, κονσέρβες, ό,τι χρειάζεται ένα σπίτι.

ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ, οι εστιάτορες μπορούν να συμβάλουν πολύ περισσότερο, αφού η κατανάλωση των προϊόντων αυτών σε ένα εστιατόριο αντιστοιχεί με την κατανάλωση εκατοντάδων νοικοκυρών. Η Ελλάδα έχει ανάγκη από περισσότερες εξαγωγές και θα ήταν πολύ ευπρόσδεκτες από τους Έλληνες παραγωγούς νέες παραγγελίες ομογενών και άλλων εισαγωγέων.

ΑΣ ΞΕΚΙΝΗΣΟΥΜΕ μιαν εκστρατεία για την κατανάλωση των πραγματικών, των γνήσιων ελληνικών προϊόντων με το σύνθημα «Αγοράζουμε Ελληνικά». Είναι ένα σύνθημα που μπορούν να υιοθετήσουν όλες οι ελληνοαμερικανικές οργανώσεις με μια επιστολή προς τα μέλη τους. Και, βεβαίως, οι προμηθευτικές εταιρίες των εστιατώρων με την συμπαράσταση και των ομογενειακών μέσων ενημέρωσης.

estiator

421 7th Avenue—Suite 810, New York, N.Y. 10001
Tel. 212-967-5016 - Fax . 212-643-1642
E-mail: estiator@estiator.com - www.estiator.com

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

GREEK AMERICAN REHABILITATION & NURSING CENTER
ΕΛΛΗΝΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟ
220 N. FIRST AVE., WHEELING, IL. 60690. PHONE: (847) 459-8700

METROPOLIS OF CHICAGO
40 E. BURTON PL. CHICAGO, IL. 60610. PHONE: (212) 337-4130
FAX: (312) 337-9391

GREEK CONSULATE-EDUCATION OFFICE
151 N. MICHIGAN AVE. #1003, CHICAGO, IL. 60601
PHONE: (312) 228-9516-17 FAX: (312) 337-228-9518

GREEK CONSULATE
650 N. ST. CLAIR ST., CHICAGO, IL. 60611. PHONE: (312) 335-3915,
FAX: (312) 335-3958

HOLLYWOOD HOUSE
5700 N. SHERIDAN RD., CHICAGO, IL. 60660. PHONE: (773) 728-2600

ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΕΣ ΕΚΚΛΗΣΙΕΣ

ANNUNCIATION CATHEDRAL
1017 N. LASALLE DRIVE, CHICAGO, IL. 60610
PHONE: (312) 664-5485. REV. NICHOLAS NIKOKAVOURAS.

ASSUPTION CHURCH OF CHICAGO
6001 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60644. PHONE: (773) 626-3114. REV. TIMOTHY BAKAKOS

HOLY APOSTLES
2501 S. WOLF RD., WESTCHESTER, IL. 60154
PHONE: (708) 562-2744. REV. WILLIAM CHIGANOS

HOLY CROSS
7560 S. ARCHER RD., JUSTICE, IL. 60458
PHONE: (708) 594-2040. REV. MICHAEL CONSTANTINIDIS

HOLY TRINITY
6041 W. DIVERSEY, CHICAGO, IL. 60607
PHONE: (773) 622-5979. REV. GEORGE KALOUDIS

STS. ATHNASIOS & IOANNIS
4200 N. KEELER AVE. CHICAGO, IL. 60641. PHONE: (773) 286-3735
REV.

ST. BASIL
733 S. ASHLAND AVE. CHICAGO IL. 60607. PHONE: (312) 243-3738
REV. CHRIS KERCHULAS

STS CONSTANTINE & HELEN
11025-45 S. ROBERETS RD. PALOS HILLS, IL. 60464
PHONE: (708) 974-3400. NICHOLAS W. JONAS

ST. DEMETRIOS CHURCH-CHICAGO
2727 W. WINONA ST CHICAGO, IL. 60645. PHONE: (773) 561-5992
FR. APOSTOLOS N. GEORGIAFENTIS

ST. DEMETRIOS CHURCH-ELMHURST
893 CHURCH ST., ELMHURST IL. 60626. PHONE: (630)834-7256.
REV. PANAGIOTIS MALAMIS

ST. HARALAMBOS
7373 CALDWELL AVE., NILES, IL. 60714 PHONE: (847) 647-8880.
REV. CONSTANTINE BOTSIDIS

ST. JOHN THE BAPTIST
2350 DEMPPSTER ST. DES PLAINES, IL. 60016
PHONE: (847) 827-5519. REV. JOHN RALLIS

ST. NECTARIOS
133 . S. ROSELLE RD., PALATINE, IL. 60067 PHONE: (847) 358-5170.
REV. PETER BAKAS

STS PETER AND PAUL
1401 WAGNER RD., GLENVIEW, IL. 60067. REV. ANGELO ARTEMAS

ST. SPYRIDON
12307 S. RIDGELAND AVE. PALOS HEIGHTS, IL. 60463
PHONE: (708) 385-2311 REV. THLEMAHOS ALIKAKOS

ΑΙΘΟΥΣΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

CHATEAU RITZ
9100 N. MILWAUKEE AVE., NILES, IL. 60714. PHONE: (847) 298-0700

CONCORD BANQUEIS
20922 N. RAND RD., KILDEER, IL. 6004. PHONE: (847) 438-0025

CRYSTAL PALACE BANQUETS
2648 DEMPSTER RD., PARK RIDGE, IL. 60068. PHONE: (847) 297-3800

FOUNTAIN BLUE
2300 MANNHEIM RD., DES PLAINES, IL. 60018. PHONE: (847) 298-3636

ΕΛΛΗΝΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΑΠΟΚΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΘΑΛΨΗΣ

Βραχυχρόνιες και Μακροχρόνιες Υπηρεσίες Φροντίδας για Υπερήλικες

Οι Έλληνες απ' όλη την Αμερική το αποκαλούν «το σπίτι τους». Οταν θα επισκεφθείτε το Κέντρο Υγείας μας, θα σας εκπλήξει το υψηλό επίπεδο υπηρεσιών που προσφέρει και η ατμόσφαιρα της Ελληνικής φιλοξενίας..

- * 24ωρη περίθαλψη και εξειδικευμένο προσωπικό
- * Αποκατάσταση / Αποθεραπεία
- * Περίθαλψη ατόμων με απώλεια μνήμης ή τη νόσο Αλζαχιαίμερ
- * Βραχυπρόθεσμες υπηρεσίες για υπερήλικες κατά την απουσία (διακοπές κλπ) συγγενών
- * Ελληνικό Ορθόδοξο Παρεκκλήσι και Λειτουργίες
- * Δεχόμαστε ιδιωτική εξόφληση, ασφάλεια για μακρόχρονη θεραπεία Medicaid & Medicare

Για περισσότερες πληροφορίας για το Κέντρο και για μια επίσκεψη στο χώρο παρακαλούμε επικοινωνήστε στο τηλέφωνο:

(847) 459-8700.

Δωρεάν Βίντεο για ομαδική παρουσίαση. Βρισκόμαστε μόνο 30 μίλια βόρεια του Σικάγου.

220 N. First Street, Wheeling, IL. 60090

www.greekamericanicare.com

phayes@greekamericanicare.com

concordebanquets.com

20922 N. RAND ROAD
KILDEER, IL 60047
(1-1/2 miles north of Lake Cook Road)

(847) 438-0025

Concord Banquets

"Where Tradition Meets Today"

Our renowned facility is distinctly located in a beautiful private setting.

We accommodate weddings and other banquets for 50 to 700 people.

Choose from a variety of creative and affordable menu packages.



Κατά την διάρκεια της παράστασης της Μίκτης Χορωδίας της Ναυπάκου, οι Τροβαδούροι του Σικάγου, υπό την διεύθυνση του Βασίλη Γαϊτάνου παροσίασαν με εξαιρετική επιτυχία ένα πρωτότυπο τραγούδι - 'Υμνο προς το καλλιτεχνικό σύμπλεγμα των Δρομέων. Ο ύμνος αυτός εξήρε την σπουδαιότητα της υλικής και ηθικής προσφοράς και βροθείας εκατοντάδων συμπαροίκων για την πργματοποίηση του μοναδικού αυτού έργου που σύντομα θα κοσμεί την είσοδο του αεροδρομίου του Ο' Χέαρ στο Σικάγο και θα διμηνύει στά 100 και πλέον εκατομμύρια των ταξιδιωτών που περνούν από το αεροδρόμιο σε ετήσια βάση, την διαχρονικότητα του Ελληνικού Πνεύματος και την πολιτιστική προσφορά των Ελλήνων προς την Δύση. Οι Τροβαδούροι του Σικάγου έχουν προσφέρει πάνω από 30,000 με το να έχουν πει τα κάλαντα πολλές χρονιές σε εαυτονέδες Ελληνικές επιχειρήσεις της περιοχής. Στην φωτογραφία αντιπρόσωπος της Χορωδίας αποδίδει μετάλλιο στον αντιπρόσωπο των Τροβαδούρων Σωτήρη Ρεκούμη.

Amethystos

WINE ENTHUSIAST 90 POINTS Amethystos Red Vintage 2006, December 2008

WINE ENTHUSIAST 89 POINTS Amethystos White Vintage 2008, December 2009

NESTOR IMPORTS
Old World Greece - New Generation Wines
www.nestorimports.com

CAMPAIGN FINANCED WITH AID FROM THE EUROPEAN UNION AND GREECE

EUROPEAN UNION HELLENIC REPUBLIC

NESTOR IMPORTS: Κρασιά Κουρτάκη. Με 100 και πλέον χρόνια Παράδοσης τα πιο δημοφιλή κρασιά της Πατρίδας μας. **Ρετσίνα Κουρτάκη:** Από αγνά σταφύλια λουσμένα στον ήλιο της Αττικής γης ένα ιδεώδες πάντρεμα ρετσίνας και αρώματος για μια ευκολόπιοτη γευστική εμπειρία. **Κρασιά Κούρος:** Τα πιο διαδεδομένα κρασιά στην αμερικανική αγορά με επαίνους από όλα σχεδόν τα Αμερικανικά περιοδικά και εφημερίδες. **Κούρος Ασπρο:** Ελαφρόποτο με καθαρή γεύση από σταφύλια ανώτερης ποιότητας από την Αχαΐα. **Κούρος Κόκινο:** Από παραδοσιακό αγιοργίτικο σταφύλι από την περιοχή της Νεμέας σε ξεχωριστό χρώμα και γεύση που αγγίζει κλασσική τελειότητα.

Ο εισαγωγικός οίκος Nestor Imports επίσης εισάγει Μαιροδόφνη και Σάμος Κουρτάκη, τα κρασιά Αμέθυστος και τα πιο γνωστά ούζα Μπαρμπαγιάννη και Πλωμάρι στην Ελλάδα και Εδώ. Αντιπρόσωποι στο Ιλινόις FOTIS AND SONS IMPORTS LTD, 2675 AMERICAN LANE, ELKGROVE VILLAGE, IL. 60007, PHONE: (847) 238-9662. FAX: (847) 238-9663.

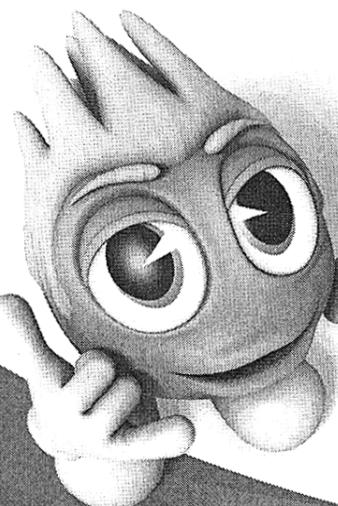
Η MasterCall είναι εδώ για εσάς!

Γιά 18 συνεχή έτη παρέχουμε στούς χιλιάδες Έλληνες ομογενείς μας ποιοτικές τηλεφωνικές υπηρεσίες!

Ελλάδα: 2.0¢ / λεπτό

\$20/μήνα – 1,000 λεπτά χρόνο ομιλίας

Ελλάδα (κινητό): 15.9 ¢ / λεπτό



Γίνεται μέλος της MasterCall οικογένειας και μιλήστε Ελληνικά!
Ώρες εγγραφής: Δευ-Παρ 9AM-5:30PM

www.ChooseMCC.com



MasterCall // 1 800 801 1822



Μέλη της Μικτής Χορωδία της Ναυπάκτου απολαμβάνουν τις νοστιμίες του



εσπιατορίου Greek Islands στην ελληνική γειτονιά του Halsted, ευγενική προσφορά



του Θεόδωρου Σπυρόπουλου Συντονιστή ΣΑΕ Αμερικής και ενός από τους κύριους δωρητές για του "Δρομείς"

Papagalino

*European Pastry Shop Specializing in
the Finest European Cakes and Pastries.*

9014 Milwaukee Ave. Niles , Ill. 60714

Phone: (847) 803-9260

Παπαγαλίνο

Γλυκαίνομε τις όμορφες στιγμές της ζωής σας και κανομε τους γάμους, τις βαφτίσεις, τα γενέθλια ή οποιαδήποτε κοινωνική ή οικογενειακή εκδήλωση μια ζωντανή ανάμνηση.

Το πρώτο όνειρο ...

Γιάννης Π. Δαλάπας

Το πρώτο όνειρο το είδε
στο δρόμο της σιωπής.
Το δεύτερο το αντάμωσε
Στο μονοπάτι της μοναξιάς.
Το τρίτο το συνάντησε
στο πέρασμα του από την ακροποταμιά.

Εκεί τον ταρακούνησε ο άνεμος
της σιωπής και του θύμισε
πως είναι πνεύμα και βροχή,
ένας σταθμός στην ηρεμία
των άστρων που κινούνται
οριακά στον περίγυρο της ύπαρξης,
φωτίζοντας τις διαστάσεις της σιγαλιάς
σαν τα καλάμια πάλλονται
μεταφέροντας μηνύματα νόησης
στο όραμα που είναι το πρώτο
δάκρυ της ροδόχρου αυγής,
ο τελευταίος αναστεναγμός
στο πέσιμο του ήλιου
και στην ανόρθωση της σελήνης
που διασχίζει τον ορίζοντα
προσφέροντάς του φως λογισμού
και προσταγή αιθέριων διαστάσεων
στο δρόμο προς το αύριο.

ΟΙ "ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΩΡΕΣ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟΥ" ΚΑΙ Η
"ΟΜΟ-ΓΕΝΕΙΑ) ΕΙΝΑΙ ΚΑΙ ΣΤΟ ΙΝΤΕΡΝΕΤ ΤΩΡΑ
ΚΑΤΟΠΙΝ ΕΠΙΜΟΝΟΥ ΑΠΑΙΤΗΣΗΣ ΙΔΙΩΣ
ΠΟΛΛΩΝ ΕΛΛΗΝΟ-ΑΜΕΡΙΚΑΝΩΝ ΚΑΙ ΝΕΩΝ
ΠΟΥ ΕΡΓΑΖΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ
ΣΕ ΚΟΜΠΙΟΥΤΕΡΣ. Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΕΙΝΑΙ:
www.thechicagogreekhours.com

BELMONT FUNERAL HOME

ΣΤΙΣ ΣΤΙΓΜΕΣ ΤΟΥ
ΑΝΑΠΟΦΕΥΚΤΟΥ,
ΚΑΛΟ ΕΙΝΑΙ ΝΑ ΒΑΣΙΖΕΣΑΙ
ΣΤΟΥΣ
ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΕΣ

7120 WEST BELMONT AVE.
CHICAGO, IL. 60639

PHONE
(773) 286-2500

Ιστορικές στιγμές στην Παναγία Σουμελά

(Συνέχεια από σελ. 1)

“πεποικιλμένη τη θεία δόξη ιερά και ευκλεής παρθένε, μνήμην σου”».

Ο Οικουμενικός Πατριάρχης τόνισε επίσης ότι σήμερα η Παναγία η Σουμελά

τραγούδια τους προσκυνητές.

Οι τουρκικές αρχές έχουν λάβει αυστηρά μέτρα ασφαλείας ενώ μεγάλο είναι το ενδιαφέρον των τουρκικών και ξένων μέσων ΜΜΕ για να καλύψουν τη



κατέστη «κοινό σημείο αναφοράς όλων μας που ήρθαν εδώ εξ Ελλάδος, Ρωσίας, Ουκρανίας και από άλλες χώρες».

Ολοκληρώνοντας την ομilia του, κάλεσε τους προσκυνητές, επιστρέφοντας στις πατρίδες τους, να κρατήσουν σαν αναμένη πασχαλινή λαμπάδα τη «θεομητορική ελπίδα του Σουμελιώτικου Δεκαπενταύγουστου».

Ο Οικουμενικός Πατριάρχης μίλησε επίσης στο τέλος της Θείας Λειτουργίας και στην τουρκική γλώσσα.

Από τις 7 το πρωί, πλήθος ορθοδόξων είχαν συρρεύσει στην ιστορική μονή της Παναγίας Σουμελά στην Τραπεζούντα.

Σε κάποια σημεία του μονοπατιού που οδηγεί στη μονή, Πόντιοι με την παραδοσιακή λύρα υποδέχθηκαν με

Θεία Λειτουργία.

Στο τέλος της λειτουργίας ο Οικουμενικός Πατριάρχης μίλησε προς τους πιστούς τονίζοντας, μεταξύ άλλων, ότι η λειτουργία στη μονή Παναγία Σουμελά είναι ένα «κορυφαίο θρησκευτικό και ιστορικό γεγονός». Επίσης εξέφρασε την ευχή η Παναγία η Σουμελιώτισσα να είναι «εγγυήτρια καλύτερων ημερών για τους λαούς της Ελλάδος και της Τουρκίας».

Η άδεια για την πραγματοποίηση Θείας Λειτουργίας στο μοναστήρι-σύμβολο των Ποντίων δόθηκε τον περασμένο Ιούνιο από την Αγκυρα, σε μία προσπάθεια της Τουρκίας να δείξει ότι σέβεται τις θρησκευτικές ελευθερίες, που είναι ένα από τα βασικά προαπαιτούμενα για την ευρωπαϊκή της προοπτική.



Ο Πετρέους αποφασίζει για την αποχώρηση των ΗΠΑ από Αφγανιστάν

Ο στρατηγός Ντέιβιντ Πετρέους, διοικητής των διεθνών και αμερικανικών δυνάμεων στο Αφγανιστάν, προτίθεται να διατηρήσει το δικαίωμά του να κρίνει πρώιμη την αποχώρηση των αμερικανικών δυνάμεων από τη χώρα τον Ιούλιο του 2011, δήλωσε σε συνέντευξή του στο αμερικανικό τηλεοπτικό δίκτυο NBC.

Οταν ρωτήθηκε για το ενδεχόμενο να κρίνει ότι η διαδικασία αποχώρησης δεν μπορεί να ξεκινήσει την ημερομηνία που έχει οριστεί από τον Αμερικανό πρόεδρο Μπαράκ Ομπάμα απάντησε: «φυσικά ναι». Ο Πετρέους μάλιστα πρόσθεσε ότι «δεν θεωρώ (αυτή την ημερομηνία) δεσμευτική», ενώ εξήγησε ότι κατά τη διάρκεια των συνομιλιών τους ο Ομπάμα του «δήλωσε ζεκάθαρα ότι αυτό ακριβώς περιμένει από εμένα, τις καλύτερες στρατιωτικές μου συμβουλές». «Είχαμε μία καλή συζήτηση γι' αυτό το θέμα και πιστεύω ότι ο πρόεδρος ήταν απολύτως ζεκάθαρος όταν εξήγησε ότι (η αποχώρηση) είναι μία διαδικασία, όχι ένα γεγονός και εξαρτάται από τις συνθήκες» στο Αφγανιστάν, υπογράμμισε ο στρατηγός.

Εν τω μεταξύ νέες οδηγίες που αποσκοπούν στη μείωση του αριθμού των αφγανών αμάχων που σκοτώνονται από τις δυνάμεις του ΝΑΤΟ, έδωσε πρόσφατα ο στρατηγός. Οι νέες κατευθυντήριες οδηγίες τακτικής, θέθηκαν σε ισχύ την 1η Αυγούστου και διευκρινίζουν τις συνθήκες προσφυγής στη βία, κυρίως στις περιπτώσεις που είναι παρόντες άμαχοι.

«Οφέλουμε να συνεχίσουμε, στην ουσία να ενισχύσουμε, τις προσπάθειες για να μειωθούν οι απώλειες αθώων πολιτών στο απολύτως ελάχιστο», αναφέρεται στην ανακοίνωση του στρατηγού Πετρέους. Ο αριθμός των αμάχων που σκοτώνονται από τις διεθνείς δυνάμεις στο Αφγανιστάν είχε μειωθεί υπό τη διοίκηση του στρατηγού Στάνλεϊ ΜακΚρίσταλ, ο οποίος είχε καταστήσει το θέμα αυτό μία από τις προτεραιότητές του. «Οι κατευθυντήριες αυτές οδηγίες βελτιώνουν τις προηγούμενες», προστίθεται στη σημερινή ανακοίνωση της διοίκησης του ΝΑΤΟ το οποίο, όμως, δεν έδωσε στη δημοσιότητα το σύνολο των οδηγιών αυτών, καθώς έχουν καταχωρηθεί ως απόρρητες για αμυντικούς λόγους.



Από την επίσκεψη της Μικτής Χορωδίας της Ναυπάκτου στο Σικάγο. Η Αντιπρόεδρος του οργανισμού απονέμει αναμνηστικό μετάλλιο στον δωρητή της δεξιωσης Συντονιστή ΣΑΕ Αμερικής Θεόδωρο Σπυρόπουλο. Στην φωτογραφία επίσης ο Πρόεδρος Γιώργος Βαρελάς, ο Πρόεδρος Δημήτρης Κοζώνης και ο καλλιτέχνης των Δρομέων Θεόδωρος Παπαγιάννης.



Ο Θεόδωρος Σπυρόπουλος, μεγαλοδωρητής στους "Δρομείς", δέχεται από τον καθηγητή Θεόδωρο Παπαγιάννη αναμνηστικό βιβλίο του Μουσείου που ο καλλιτέχνης έχει ιδρύσει στην γενέτειρά του όπου εκεί φυλάσσονται πολλά από τα καιλεχνικά δημιουργήματα του Θεόδωρου Παπαγιάννη.

Bill G. Assimakopoulos
7175 N. Lincoln Ave.
Lincolnwood, IL 60712

LINCOLNWOOD
P
RODUCE
&
GROCERY

LINCOLNWOOD
PRODUCE
& GROCERY

BILL ASSIMAKOPOULOS
TOM MEGALOGIANNIS

7175 N. LINCOLN AVE. LINCOLNWOOD, IL 60712

PHONE: (847) 329-0600 FAX: (847)329-0601

Η γνωστή φρουτομαρκέτα LINCOLNWOOD PRODUCE στην περιοχή Λίνκολν και Τούνι άλλαξε όχι μόνο ιδιοκτήτες αλλά και μεταμορφώθηκε ουσιαστικά. Οι νέοι ιδιοκτήτες ο Μπιλ και ο Τομ είναι αποφασισμένοι να κερδίσουν την εμπιστοσύνη του Ελληνισμού της περιοχής με ουσιαστικές καινοτομίες και ριζικές αλλαγές. Τώρα εκεί τα λαχανικά, τα φρούτα και τα τρόφιμα, όχι μόνο είναι άφθονα και καλύτερης ποιότητας αλλά και οι τιμές τους, θα διαπιστώσετε οι ίδιοι, είναι αισθητά χαμηλότερες. Τώρα πλέον στο Λίνκολνουντ Προντούς το επίκεντρο είναι ο πελάτης και οι ανάγκες του. Μια επίσκεψη σας θα είναι ικανή να σας πείσει για τις αλλαγές που έγιναν.

LINCOLNWOOD PRODUCE: Τώρα εκεί και αγοράζετε ποιοτικά προϊόντα και εξοικονομείτε πολλά χρήματα.



Άλλο ένα τμήμα της πολυπληθούς Μικτής Χορωδίας της Ναυπάκτου που βούθησε στην συλλογή χρημάτων για τους δρομείς.



Η χορωδία αυτή, μία από τις πιο γνωστές χορωδίες στην Ελλάδα στην οποία ο Μίκη Θεοδωράκης εμπιστεύεται την οργάνωση μουσικού φεστιβαλ για τα τραγούδια του έχει δρέψει πολλά βραβεία σε διεθνή φεστιβάλ.



Στην φωτογραφία η κινούσα δύναμη της Επιτροπής Φιλίας, υπεύθυνης για τους "Δρομείς" Δημήτρης Κοζώνης με την σύζυγό του Χρυσούλα (αριστερά) την αδελφή του Μαρία και (δεξιά) τον πρόεδρο της Μικτής Χορωδίας Ναυπάκτου Γιώργο Βαρελά.

Σκίτσο του Ηλια Μακρη



Εξωγήινο το μέλλον του ανθρώπου

Αν το ανθρώπινο είδος δεν εποικίσει άλλους πλανήτες μέσα στα επόμενα 200 χρόνια, θα εξαφανιστεί, εκτιμά ο κορυφαίος αστροφυσικός

Πέρα από τη Γη βρίσκεται το μέλλον του ανθρώπινου είδους, σύμφωνα με τον γνωστό μαθηματικό και αστροφυσικό

νονται με εκθετικό ρυθμό, παράλληλα με την τεχνική μας ικανότητα να παρεμβαίνουμε και να αλλάζουμε το περιβάλλον προς το καλό ή το κακό. Παρά ταύτα παραμένων αισιόδοξος. Γι' αυτό είμαι υπέρ των επανδρωμένων αποστολών στο Διάστημα».

Παρότι οπτιμιστής, όπως δηλώνει, οι



Στίβεν Χόκινγκ, ο οποίος, σε συνέντευξή του στην ιστοσελίδα Big Think, προειδοποιεί ότι η κατάσταση στη Γη ήδη έχει αρχίσει να γίνεται επικίνδυνη και το μέλλον για τον άνθρωπο αβέβαιο. Η μοναδική ελπίδα για το ανθρώπινο είδος είναι να διαχυθεί στο Διάστημα, εκτιμά ο Στίβεν Χόκινγκ.

Όπως τόνισε στη συνέντευξή του ο διάσημος επιστήμονας, σε περίπτωση που το ανθρώπινο είδος δεν εποικίσει άλλους πλανήτες μέσα στα επόμενα 200 χρόνια, θα εξαφανιστεί, ενώ δήλωσε χαρακτηριστικά: «Η μοναδική μας ελπίδα για μακρόχρονη επιβίωση είναι να μην παραμείνουμε προσκολλημένοι στον πλανήτη Γη, αλλά να διαχυθούμε στο Διάστημα».

Σύμφωνα με τον συγγραφέα του πασίγνωστου επιστημονικού βιβλίου «Το Χρονικό του Χρόνου»: «Εισερχόμαστε σε μια εξαιρετικά επικίνδυνη περίοδο της ιστορίας μας. Βλέπω ότι το ανθρώπινο είδος διατρέχει τεράστιο κίνδυνο. Ο πληθυσμός μας και η χρήση των πεπερασμένων πόρων του πλανήτη Γη αυξά-

προβλέψεις του σε αυτή του τη συνέντευξη φαντάζουν εξαιρετικά δυσοίωνες, ιδιαίτερα αυτή στην οποία θεωρεί ότι είναι πολύ πιθανό η ανθρωπότητα να βρεθεί κοντά στη καταστροφή, αφού τα σημαντικά- επικίνδυνα γεγονότα, όπως η κρίση των πυραύλων της Κούβας το 1962 που έφερε την παγκόσμια κοινότητα στο χείλος του πυρηνικού ολέθρου, θα αυξηθούν πιθανότατα μέσα στα επόμενα 100 χρόνια και σχεδόν σίγουρα τα επόμενα 1.000 ή 1.000.000 χρόνια!

Συγκεκριμένα, ο Χόκινγκ ανέφερε: «Ο γενετικός μας κώδικας φέρει εγωιστικά και επιθετικά ένστικτα, τα οποία στο παρελθόν αποτελούσαν πλεονέκτημα ως προς την επιβίωση. Στο μέλλον όμως, και ιδιαίτερα τα επόμενα 100 ή 1.000 ή και ένα εκατομμύριο χρόνια, δεν θα αρκούν αυτά τα ένστικτα για να αποφύγουμε την καταστροφή. Εάν είμαστε το μόνο ευφύές είδος στον γαλαξία, πρέπει να διασφαλίσουμε ότι θα επιβίωσουμε και να συνεχίσουμε. Για να το πετύχουμε αυτό δεν πρέπει να βάλουμε όλα τα αβγά μας σε ένα καλάθι ή καλύτερα σε έναν πλανήτη».

Η θερμιδική βόμβα των διακοπών

Μεγάλες μερίδες φαγητού και τροφές με πάρα πολλά λιπαρά είναι οι καθημερινές «ζαβολιές» που κάνουμε κατά τη διάρκεια της θερνής μας ζεκουράσης. Ποια «αποτήματα» πρέπει να αποφύγουμε ώστε να παραμείνουμε σταθεροί στα κιλά μας

. Οι μήνες του καλοκαιριού χαρακτηρίζονται για τους περισσότερους από μια νότα χαλάρωσης και καλοπέρασης. Καλοπέραση, φυσικά, δε νοείται χωρίς πολύ φαγητό και ποτό! Μεγάλες μερίδες, πολλές θερμίδες και πάρα πολλά λιπαρά είναι συνήθως το... μενού. Οι πειρασμοί είναι πολλοί και η αυτοσυγκράτηση είναι δύσκολη, κυρίως για όσους έχουν περάσει ένα μεγάλο χρονικό διάστημα καταπίεσης με αυστηρή διατροφή και πολλές ώρες στο γυμναστήριο. Ωστόσο, είναι κρίμα μέσα σε λίγες ημέρες να χάνεται η προσπάθεια μηνών, ενώ με την ελάχιστη προσοχή μπορούμε, αν μη τι άλλο, να μείνουμε σταθεροί στα κιλά μας. Ας δούμε, λοιπόν, ποιες είναι οι διατροφικές «ζαβολιές» που κάνουμε συνήθως και πώς μπορούμε να τις αποφύγουμε.

Το πρώιμο... Η υπερβολή ζεκινά, συνήθως, με το... καλημέρα, όπου η επίσκεψη στον κοντινότερο φύρων μας φέρνει αντιμέτωπους με τον πειρασμό της σφολιάτας και παράλληλα πολύ κοντά στην πρόσληψη τουλάχιστον 500 θερμίδων!

Στην παραλία... Οι «ζαβολιές» συνεχίζονται με τρόφιμα με πολλές θερμίδες και πάρα πολλά λιπαρά.

Κυρίως γεύμα... Πολλά τηγανητά προϊόντα, πλούσια σε θερμίδες, μεγάλες μερίδες και αρκετά λιπαρά πιάτα συνθέτουν ένα τυπικό ελληνικό γεύμα σε ταβέρνα ή εστιατόριο. Πολύ ψωμί, πολλά πιάτα ορεκτικών χωρίς λόγο και μεγάλες ποσότητες αλκοόλ.

Το βράδυ... Η αυξημένη κατανάλωση αλκοόλ μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένη πρόσληψη θερμίδων. Πολλά κοκτέιλ περιέχουν πάρα πολλές θερμίδες, οι μπήρες μπορούν να καταναλωθούν σε μεγάλες ποσότητες, ενώ ακόμα και το κρασί όταν προστίθεται στη διατροφή απέρισκεπτα είναι δυνατόν να οδηγήσει σε υπερκάλυψη θερμιδωντων ημερήσιων θερμιδικών αναγκών.

ZOUZIAS & ASSOCIATES

* Accounting * Payroll * Income Tax * Investments Analysts * Management Advisors

5684 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646.-
PHONE : (773) 631 - 2990 FAX:(773) 631 - 4161

Income Tax: Personal & Business

Management Advisors

- * Πληρεξούσια
- * Διαθήκες
- * Συμφωνητικά
- * Μεταφράσεις



Από το γλέντι στην έπαυλη της οικογένειας Γκάρρης. Το ζεύγος της Βασιλικής (αριστερά) και Γιώργου Βαρελά και στην μέση η Αγγελική Γκάρρη.



Τα τρία παδιά της εφροσύνης και του Νίκου Γκάρρης που εβοήθησαν πολύ στην προετοιμασία και επιτυχία της συναυλίας.



Μια όψη της κουζίνας απ' όπου σερβιρίστηκαν τα νόστιμα φαγητά.



Έξω στον κήπο μια ομάδα από νέους απολαμβάνουν την αστροφώτιστη βραδιά.

ED

VILLAGE MARKET PLACE

4034 W. DEMPSTER
SKOKIE, IL. 60676
PHONE: (847) 933-0900
FAX: (847) 933-9147

VILLAGE MARKET PLACE

891 E. GENEVA ST.
CAROL STREAM, IL. 60199
www.villageMarketplace.net

Village Market Place

Ο πανέμορφος αυτός εκθεσιακός χώρος στο 4034 W. Dempster, Skokie, με τα επιλεγμένα φρέσκα λαχανικά, φρούτα, είδη από Ντεϊλυ, κάθε είδους κρέατα και τρόφιμα από όλα τα μέρη του κόσμου και με την τεράστια ποικιλία ελληνικών ειδών, απέκτησε πρόσφατα και ένα δίδυμο αδελφάκι, το Village Market Place στο 891 E. Geneva Rd. στο Carol Stream , Il. Το νέο Village Market Place που εξυπηρετεί τον Ελληνισμό της Νοτιοδυτικής περιοχής του Σικάγου έχει σχεδόν τα ίδια τρόφιμα, με την ίδια ποιότητα, φρεσκάδα και ανταγωνιστικές τιμές αλλά σε χώρο ευρύτερο και πιο άνετο, έτσι ώστε με μια σας επίσκεψη αγοράζετε ό,τι χρειάζεται το σπίτι σας, όλα ποιοτικά προϊόντα και όλα σε ανταγωνιστικές τιμές. Παρακαλούσθείστε επίσης τα εβδομαδιαία σπέσιαλς των καταστημάτων από τα Προγράμματά μας.

CAFE MISTIKO

Takeout Menu

847-520-1892
Fax 847-520-5996
20510 Milwaukee Avenue, Deerfield, IL 60015
CafeMistiko.com



Ο αδεξιμός του εκδότη, ο Τένης με την μητέρα του την κουμπάρα Ελένη με φόντο ένα άγριο και πανέμορφο κρητικό τοπίο.



Η κουμπάρα Ελένη με την κορούλα της την Σοφία.



Το εντυπωσιακό αλλά έρημο αυτό τοπίο στην Ελούντα της Κρήτης δείχνει πόσο υποφέρει ο Ελληνικός Τουρισμός φέτος.



Μια από τις σπάνιες απολαύσεις του εκδότη να ξεδιψά κάθε χρόνο στην δροσερή πηγή του Δραγουνιού με αυτό τον πρωτόγονο αλλα τόσο γοητευτικό τρόπο!



Ο ανιψιός Τσάρλο στην βεράντα του γεννέθλιου σπιτιού του εκδότη.



Μια από τις υπερράιθμες εκκλησίες σε μια όμορφη γωνιά της κρητικής γης.

GWC
Classic Greek Varietal Wines

Wine Spectator
89 POINTS
ASSYRTIKO NOVEMBER 2009

Decanter
★★★★
4 STARS
Best of Greece
MOSCOFILERI DECEMBER 2009

NESTOR IMPORTS
Old World Greece - New Generations Wines
www.nestorimports.com

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ Η ΕΛΛΑΣ ΕΙΝΑΙ ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ Η ΕΛΛΑΣ ΕΙΝΑΙ ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

NESTOR IMPORTS: Κρασιά Κουρτάκη. Με 100 και πλέον χρόνια Παράδοσης τα πιο δημοφιλή κρασιά της Πατρίδας μας. **Ρετσίνα Κουρτάκη:** Από αγνά σταφύλια λουσμένα στον ήλιο της Αττικής γης ένα ιδεώδες πάντρεμα ρετσίνας και αρώματος για μια ευκολόπιοτη γευστική εμπειρία. **Κρασιά Κούρος:** Τα πιο διαδεδομένα κρασιά στην αμερικανική αγορά με επαίνους από όλα σχεδόν τα Αμερικανικά περιοδικά και εφημερίδες. **Κούρος Ασπρό:** Ελαφρόπιστο με καθαρή γεύση από σταφύλια ανώτερης ποιότητας από την Αχαΐα. **Κούρος Κόκινο:** Από παραδοσιακό αγιοργίτικο σταφύλι από την περιοχή της Νεμέας σε ξεχωριστό χρώμα και γεύση που αγγίζει κλασσική τελειότητα.

Ο εισαγωγικός οίκος Nestor Imports επίσης εισάγει Μαυροδάφνη και Σάμος Κουρτάκη, τα κρασιά Αμέθυστος και τα πιο γνωστά ούζα Μπαρμπαγιάννη και Πλωμάρι στην Ελλάδα και Εδώ. Αντιπρόσωποι στο Ιλινόις FOTIS AND SONS IMPORTS LTD, 2675 AMERICAN LANE, ELKGROVE VILLAGE, IL. 60007, PHONE: (847) 238-9662. FAX: 238-9663.



Στην ίδια δροσοπηγή του Δραγουνιού ξεδίψασαν (με διαφορετικό τρόπο) τα ξαδέλφια ο Τσαρλ και η Ντενίς.



Η κόρη του εκδότη Διονυσία, απολαμβάνει την θέα από την βεράντα του γεννεθλίου σπιτιού του πατέρα της με φόντο το "ξεροκάμπι".



Απ' έξω από το μοντέρνο Μουσείο στην Αθήνα η παράξενη εικόνα ενός πεντάχρονου αγοριού που με δεξιοτεχνία έπαιζε το ακκορνεόν αλλά αυτό δεν παύει να είναι ένα είδος εκμετάλλευσης ανηλίκων.



ΠΑΛΛΑΚΩΝΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

Υπό την ηγεσία της Παλλακωνικής Ομοσπονδίας Αμερικής και Καναδά καί τον Σύλλογο των Επαναπατρισθέντων Ομογενών, διεξήχθη το 63^ο Συνέδριο της Παλλακωνικής Ομοσπονδίας Αμερικής και Καναδά από την 28^η Ιουλίου έως την 1^η Αυγούστου 2010.

Στην επιτυχημένη διεξαγωγή του Συνέδριου συνετέλεσε ο άρτιος προγραμματισμός και η προσφορά των μελών του Συλλόγου των Επαναπατρισθέντων Αποδήμων «Ο ΛΕΩΝΙΔΑΣ», με πρόεδρο τον κ. Θ. Σμυρνιό, Περιφερειακό αντιπρόεδρο τον κ. Π. Γαλιάτσο, καθώς και τα τοπικά Μ.Μ.Ε. που προσέφεραν αφιλοκερδώς τις υπηρεσίες τους γιά την

πλακέτα στο κ. Αντώνη Φελούρη για την εξαιρετική προβολή του Συνέδριου δια μέσω του «ΕΛΛΑΔΑ Υ.Χ.».

Με πρωτοβουλία της Π.Ο. και στα πλαίσια του Συνέδριου μας το Επιμελητήριο Λακωνίας έφερε σε επαφή με τους παραγωγούς λακωνικών προϊόντων με επιχειρηματίες της Ομογένειας, για την πρωθηση των προϊόντων αυτών σε αγορές της Β. Αμερικής.

Το Σάββατο έληξαν οι εργασίες του Συνέδριου με την εκλογή του νέου Διοικητικού Συμβουλίου. Έξελέγησαν οι κ.κ. Κων. Κουτράκος, πρόεδρος, Ιωάννης Βλαχάκης, αντιπρόεδρος Η.Π.Α. και ο Παν. Ριζάκος, αντιπρόεδρος Καναδά, η κα



ενημέρωση και την προβολή των εργασιών του Συνέδριου, μεταξύ των οποίων και ο τοπικός τηλεοπτικός σταθμός «ΕΛΛΑΔΑ Υ.Χ.».

Το Συνέδριο άρχισε με την βραδιά γιγνωριμίας στην αίθουσα του ξενοδοχείου «SPARTA INN» και ακολούθησε συναυλία στην Κεντρική πλατεία της Σπάρτης, προσφορά του Δήμου Σπαρτιατών, με την μελωδική φωνή της κας Ελένης Αλεξανδρή από το Τορόντο του Καναδά και την ορχήστρα «Παλίρροια». Στην καλλιτέχνιδα κα Αλεξανδρή εδόθη τιμητική πλακέτα από τον πρόεδρο του τοπικού Συλλόγου.

Τις ευχές τους απηύθυναν: ο Νομάρχης μας κ. Κ. Φουρκάς, ο Δήμαρχος κ. Χ. Παπαϊωάννης και ο βουλευτής Λακωνίας κ. Α. Δαβάκης. Εβραβεύθη για τις πολλαπλές του υπηρεσίες ο αποκαλούμενος από τους ομογενείς «πατέρας» και «στρατηγός» στο Τάγμα των Ιπποτών κ. Π. Μιχαήλ.

Οι εργασίες του συνέδριου μας άρχισαν την Πέμπτη 29 Ιουλίου 2010, με προσευχή και τις ευλογίες του Σεβασμιώτατου Μητροπολίτου μας κ. Ευστάθιος. Ο κ. Θ. Τσαφατίνος εξέλεγε πρόεδρος του Συνέδριου. Κατά την διάρκεια των εργασιών μας, απηύθυναν τους χαιρετισμούς τους οι βουλευτές μας: κ. Λ. Γρηγοράκος, κ. Γρ. Αποστολάκος και ο κ. Α. Δαβάκης, καθώς και από τον Σύλλογο Λακεδαιμονίων Αττικής ο κ. Κ. Μπεκιάρης, ο κ. Παντελάκης, ο κ. Α. Αντωνάκος, η κα Μουσταφέλου, η κα Δ. Θεοδωροπούλου, ο κ. Συνοδινός από την Ν. Αφρική, ο κ. Κουφάλης οικονομολόγος-συγγαρφέας, ο κ. Γεωργαρίου και ο κ. Παπαδάκος γλύπτες, η κα Καΐτη Παπανίκα θητοπούλος, και ο κ. Ξεπαπαδάκος προσέφερε στον κ. Κουτράκο ένα μεταξωτό λάβαρο, παράσταση ηρωϊκής στιγμής από την ιστορία της Μάνης.

Το συνέδριό μας ασχολήθηκαμε με τα προβλήματα που αντιμετωπίζουμε σήμερα και καταθέσαμε ιδέες και προτάσεις για επίλυση των προβλημάτων και ελπιδοφόρα μηνύματα για το μέλλον. Ασχολήθηκαμε επίσης με το θέμα της διαιώνισης των ομογενειακών Συλλόγων και συζητήσαμε τρόπους προσέλκησης των συνεχιστών μας.

Βραβεύθηκαν με το ετήσιο «Λεωνίδιο Βραβείο», που απονέμεται σε εξέχουσες προσωπικότητες γιά την προσφορά τους προς το κοινωνικό σύνολο: ο βουλευτής Λακωνίας κ. Λ. Γρηγοράκος και ο επιχειρηματίας, φιλάνθρωπος και συμπατριώτης μας κ. Ιωάννης Βλαχάκης από το Μίσιγκαν Η.Π.Α.. Επίσης, εδόθη

Αικατερίνη Ιατροπούλου, ταμίας και βοηθός ταμία η κα Βασιλική Κωνστάκου-Μπουθ, ο Πολ. Γάβαρης, γραμματέας και περιφερειακοί αντιπρόεδροι οι κ.κ. Β. Γιαννόπουλος στο Κεμπέκ, Π. Γαλιάτσος στο Τορόντο, ο Ι. Παπούχας στην Νέα Αγγλία, ο Κ. Χίος στις Μεσο-Ατλαντικές Πολιτείες, η κα Μαρία Δήμα στην Νέα Υόρκη και Νέα Ιερσέη, Χ. Κοντός στις Μεσο-Δυτικές Πολιτείες, ο Κούτουλας στις Νότιες Πολιτείες-Φλώριδα και ο Βαρελάς στην Καλλιφόρνια, η κα Αυρ. Βλαχάκη στην Αττική και ο Σμυρνιός στην Σπάρτη, οι νομικοί μας κ. Γριβόγιαννης στον Καναδά και ο κ. Μαρκάκος στις Η.Π.Α..

Ο τοπικός Σύλλογος οργάνωσε την αποχαιρετιστήρια χοροεσπερίδα στο «ΛΕΩΝΙΔΑΣ ΠΑΛΑΣ» το Σάββατο. Οι ομιλητές εξέφρασαν την εκτίμηση και την αγάπη τους στην απανταχού Ομογένεια για το ενδιαφέρον και την υποστήριξη της ιδιαίτερης πατρίδας τους Λακωνίας, προπάντων σε καιρούς χαλεπούς, όπως σήμερα, που μολονότι η εικόνα του Ελληνικού Κράτους στο εξωτερικό έχει αρνητικά χαρακτηριστικά, δεν παραιτείται από την υποστήριξη και προβολή των δικαιών του Ελληνισμού.

Για την συμβολή του στο Συνέδριο εδόθη τιμητική πλακέτα στον κ. Μακρή, πρόεδρο της Επιπροπής Πολιτιστικών Θεμάτων του Δήμου Σπαρτιατών

Εκ μέρους, δε, του Συλλόγου των Λακώνων Φλώριδας «CLEARWATER» ο κ. Τσαφατίνος προσέφερε 6.000 δολλάρια στον Μητροπολίτη μας με σκοπό να διατεθούν στο βρεφοκομείο και στο νηπιαγωγείο Μονεμβασίας.

Την χοροεσπερίδα τίμησε εξαιρετικά με την παρουσία του ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης μας κ. Ευστάθιος, ο οποίος απηύθυνε ευχές και ευλογίες στους παριστάμενους και σε όλη την Ομογένεια και εξήρε και πάλι την προσφορά της και την αμέριστη υποστήριξη της μητέρας πατρίδας κι' όταν ακόμη κλονίζεται η αξιοπιστία των κρατούντων της, στο εξωτερικό...

Με αυτά τα αποχαιρετιστήρια λόγια αποχωρήσαμε, την Κυριακή, με την σκέψη στην αξιοποίηση των συμπερασμάτων και των λοιπών τοποθετήσεων των ομιλητών του φετινού μας Συνέδριου (2010) και με την αναμονή του επόμενου Συνέδριου, ευελπιστώντας πως κάθε χρόνο θα αποκτά εξελικτικά χαρακτηριστικά και θα εμπλουτίζεται με νέες οργανωτικές ιδέες και οράματα...

Το πρώι της Κυριακής, οι Σύνεδροι εκκλησιαστικαν στον Μητροπολιτικό Ναό Σπάρτης. **ΠΩΛ ΓΑΒΑΡΗΣ**



Ο Χρήστος Τομαράς, από τους μεγαλοδωρητές των "Δρομέων", είχε την ευγενική καλοσύνη να δεξιώθει στο πολυτελέστατο εστιατόριό του (που είναι και Σπρότς μπαρ και που είναι συνιδιοκτήτης με τα αδέλφια Σώτου), τα μέλη της Μεικτής Χορωδίας Ναυπάκτου και να λαμπρύνει την παραμονή τους στο Σικάγο με μια υπέροχη βραδιά εξαιρετικών φαγητών και καλής παρέας. Στον φωτογραφία (εξ αριστερών) ο Γιώργος Βαρελάς που επέδωσε στον Χρήστο αναμνηστικό μετάλλιο, ο Χρήστος, μέλη του προσωπικού του εστιατορίου και ο Δημήτρης Κοζώνης.

MEGA REALTY, INC.

4849 N. MILWAUKEE AVE.
CHICAGO, IL. 60630, SUITE 302
PHONE: (773) 545-4200
FAX: (773) 545 7627

Είμαστε μια Κτηματομεσητική Εταιρία που ενοικιάζομε γραφεία στην Περιοχή του Σικάγου. Με περισσότερα από 35 εμπορικά κέντρα στην εποπτεία μας έχομε τις πιο κατάλληλες τοποθεσίες για εστιατόρια, ιατρικές ή οδοντιατρικές κλινικές, κωμωματήρια, και μικροεπιχειρήσεις κάθε είδους. Επίσης τώρα χτίζομε και συγκροτήματα διαμερισμάτων για διαμονή ή για επένδυση.

ΔΕΛΤΙΟΝ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ

SOTIRIS REKOURMIS/ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ
7902 MAPLE ST. MORTON GROVE, IL

Εσωκλείω έμβασμα \$30.00 και σας παρακαλώ να μου στείλετε τη "Ομογένεια" για το 2010, στην εξής διεύθυνση

(Συμπληρώστε τα στοιχεία σας με κεφαλαία γράμματα)

LAST NAME-----

FIRST NAME-----

ADDRESS-----

CITY-----STATE-----Z.C.-----

TELEPHONE: (.....)

"Νους υγιής εν σώματι υγιή"

του ΑΠΘ.

Κεντρικοί άξονες της εκδήλωσης είναι η αλληλεπίδραση μεταξύ ψυχικής και σωματικής υγείας και η αναγκαιότητα για μια ολοκληρωμένη προσέγγιση στην πρόληψη και τη φροντίδα των ασθενών στο πλαίσιο της Πλατφόρμας Ψυχικής και Σωματικής Υγείας



η οποία δημιουργήθηκε σε ευρωπαϊκό επίπεδο τον Απρίλιο του 2008.

Στο πλαίσιο της Πλατφόρμας Ψυχικής και Σωματικής Υγείας φορείς και ειδικοί του τομέα της ψυχικής και σωματικής υγείας απ' όλη την Ευρώπη συνέταξαν τη Χάρτα Ψυχικής και Σωματικής Υγείας, στοχεύοντας στην κινητοποίηση όλων των σχετικών παραγόντων σε μια προσπάθεια να γεφυρωθεί το χάσμα ανάμεσα στην ψυχική και σωματική υγεία.

«Η Χάρτα Ψυχικής και Σωματικής Υγείας» είναι ένα συναντετικό έγγραφο, στο οποίο αποτυπώνεται και αξιολογείται το μέγεθος και η επίδραση των σχέσεων μεταξύ ψυχικής και σωματικής υγείας και προτείνονται συστάσεις πολιτικής για μια ολοκληρωμένη προσέγγιση στην πρόληψη και φροντίδα των ασθενών. Θέλουμε να θυμίσουμε στους γιατρούς όλων των ειδικοτήτων ότι η ολιστική προσέγγιση είναι αναγκαία για να γεφυρωθεί το χάσμα ανάμεσα στην ψυχική και τη σωματική υγεία. Και να μη ξεχνάμε ότι "νους υγιής εν σώματι υγιής", επισήμανε η κ. Μαλιώρη η οποία είναι μέλος της ευρωπαϊκής ομάδας που ηγήθηκε αυτής της προσπάθειας και συμμετείχε στη σύνταξη της Χάρτας Ψυχικής και Σωματικής Υγείας.

Στην εκδήλωση προήδρευσε ο καθηγητής Ψυχιατρικής στο ΑΠΘ Γεώργιος Καπρίνης και ο καθηγητής Παθολογίας στο ΑΠΘ Παύλος Νικολαΐδης, ενώ ομιλητές εκτός από την κ. Μαλιώρη ήσαν ο παθολόγος, διευθυντής ΕΣΥ της Α' Παθολογικής Κλινικής του ΑΠΘ Αντώνιος Σοφός, ο καθηγητής Ψυχιατρικής στο ΑΠΘ Δημήτρης Κανδύλης, και η επίκουρη καθηγήτρια Ψυχιατρικής στο ΑΠΘ Ιωάννα Ιεροδιακόνου.

DEAN CHRIS MARINAKIS

ATTORNEY AT LAW
205 N. MICHIGAN AVE. SUITE 2560
CHICAGO, IL. 60603
PHONE: (312) 616-9191
FAX: (312) 214-4210

Ο δικηγόρος Dean Chris Marinakis, ακολουθώντας μια επιτυχή οικογενειακή παράδοση εξάσκησης του δικηγορικού επαγγέλματος άλλαξε την διεύθυνση του Γραφείου του και τώρα θα τον βρείτε στο 29 South LaSalle St., Σουίτα 620 και με νέο τηλέφωνο (312) 616-9191. Ο Dean Chris Marinakis ευχαριστεί τους συναδέλφους και φίλους του για τις συστάσεις τους στο παρελθόν και αισιοδοξεί πως θα συνεχιστεί αυτή η αμοιβαία συνεργασία μαζί τους και στην νέα του διεύθυνση.

Ο δικηγόρος Dean Chris Marinakis ειδικέυεται αποκλειστικά στους σοβαρούς αυτοκινηστικούς τραυματισμούς ατόμων και οικογενειών, στους τραυματισμούς στον τόπο εργασίας, σε φόνους εκ προθέσεως και άλλα παρεμφερή αδικήματα του Πολιτικού Δικαίου.

Dean Chris Marinakis (312) 616-9191.



Μια παρέα υποστηρικτών της συναυλίας της Μικτής Χορωδία της Ναυπακτού στο Σικάγο στο σπίτι της οικογένεια Γκάρρης. Εξ αριστερών: ο κ. Ζαρμακούπης, ο κ. Ποτάκης ο ιδιοκτήτης κ. Νίκος και τρία μέλη του συλλόγου Ναυπακτίων από την Πενσυλάβια, άγνωστα στην "o"



Η εντυπωσιακή είσοδος της έπαυλης της οικογένεια Γκάρρης. Στην είσο το ζεύγος Ποτάκη και η Μαρία Ρογκάρη.



Τραβώντας τον από την ουρά προσπαθούν να ηρεμήσουν τον μαινόμενο ταύρο που όρμησε στις κερκίδες και τραυμάτισε 40 άτομα σε αρένα της Ταφάλλα στην Ισπανία. Εικόνες από ισπανικό τηλεοπτικό δίκτυο δείχνουν τον μανιασμένο ταύρο να επιτίθεται προς το πανικόβλητο κοινό παρασύροντας στο διάβα του ότι βρίσκει μπροστά του.



Τι καλύτερο από το να εισβάλεις σε ένα τέτοιο μέρος, όταν μάλιστα ο υδράργυρος έχει χτυπήσει κόκκινο; Όλα φτιαγμένα από πάγο σαν να είναι αληθινά. Αυτό μπορεί κανείς να απολαύσει σε μια γκαλερί πάγου στη Σεούλ, στη Νότια Κορέα. Πολλοί σπεύδουν να θαυμάσουν το δημιούργημα, αλλά κυρίως να πάρουν λίγη από τη δροσιά του, αφού η ζέστη στη πόλη της Σεούλ για πολλές μέρες είναι αφόρητη.

Γιατί η μακροζωία αποτελεί πλέον πρόβλημα



Η Ευρώπη και ο δυτικός κόσμος έχουν βυθιστεί στην οικονομική κρίση και οι κυβερνήσεις των χωρών προκειμένου να βρουν χρήματα προχωρούν σε περικοπές στο κοινωνικό κράτος και σε αλλαγές του συνταξιοδοτικού συστήματος. Οι κύριοι λόγοι για τα μέτρα αυτά είναι τα μεγάλα ελλείμματα και το αυξανόμενο κόστος του κοινωνικού κράτους. Ο βασικός λόγος για τον οποίο τα κράτη εστιάζουν το συνταξιοδοτικό σύστημα είναι ότι βάσει των υπολογισμών τους θα πρέπει να πληρώνουν συντάξεις για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα απ' ότι έως τώρα. Τι συνέβη; Ο μέσος όρος ζωής συνεχίζει να αυξάνεται. Θα ζήσουμε περισσότερο. Όχι απλά περισσότερο από τους γονείς μας, αλλά και περισσότερο απ' όσο νόμιζαν οι ειδικοί μόλις πριν λίγα χρόνια. Για παράδειγμα, το 1980 ένας 65χρονος Βρετανός είχε μόλις μία στις χίλιες πιθανότητες να ζήσει μέχρι τα 100 χρόνια. Τριάντα χρόνια αργότερα ο αριθμός αυτός έχει φτάσει στο ένας στους εκατό. Μάλιστα, στο Ηνωμένο Βασίλειο πάνω από 10.000 άνθρωποι έχουν λάβει μία γενέθλια κάρτα από της Βασιλισσας Ελισάβετ για τα εκατοστά τους γενέθλια. Πως μία κοινωνία πληρώνει για συνταξιοδότηση, όταν η σύνταξη διαρκεί τόσο πολύ; Η πλειοψηφία των κατοίκων στο Ηνωμένο Βασίλειο δεν μπορούν να κατανοήσουν ότι έχουν ένα υψηλό προσδόκιμο ζωής. Άλλα και οι επιπτώσεις της μακροζωίας δεν έχουν γίνει ευρέως κατανοητές. Ένα μεγαλύτερο προσδόκιμο ζωής είναι ένα πρόβλημα που μεγαλώνει συνεχώς για τα εθνικά συνταξιοδοτικά συστήματα. Οι ειδικοί συνιστούν ότι ζώντας περισσότερο θα πρέπει να λάβουμε υπόψη μας το «τρίπτυχο του συμβιβασμού»: αποταμιεύστε περισσότερο χρήματα, δουλέψτε περισσότερο ή συνταξιοδοτηθείτε με λιγότερα χρήματα.

Κάλλιο ζέστη παρά βροχή!



Αφόρητος ο καύσωνας που ταλανίζει τη χώρα μας, σύμφωνοι. Μάλλον, όμως, θα μετριάσουμε την γκρίνια μας για τον καιρό, αν προσέξουμε καλύτερα τι τραβάνε άλλες χώρες αυτή την εποχή. «Μια βροχή μας σώζει!» λένε π.χ. οι Ρώσοι που καίγονται και προσεύχονται να βρέξει. Εντελώς ακατανόητη, όμως, μοιάζει αυτή η ευχή τους στον εικονιζόμενο Πακιστανό αγρότη στο χωριό Καραμπούρ της επαρχίας Σιντχ. Εκεί η βροχή τούς πνίγει κατά εκατοντάδες στο Πακιστάν, το οποίο σε πολλά σημεία του κοντεύει να βυθιστεί σαν... Ατλαντίδα. Η φωτογραφία με τα γαϊδουράκια που κοντεύουν να πέσουν στα... άπατα μπορεί να φαίνεται γραφική, η καρδούλα των Πακιστανών, όμως, ξέρει τι τραβάνε...



Ζύμωση καφέ

Με σπόρους από καφέ ταΐζουν αυτό το περιέργο αιλουροειδές που ονομάζεται μοσχογαλή η κιβέτη, αγρότες στην επαρχία Λίβα της Ινδονησίας. Ο λόγος είναι... εμπορικός. Οι καρποί υφίστανται ένα είδος ζύμωσης στο στομάχι του ζώου, πριν τους αφοδεύσει και στη συνέχεια οι ίδιοι καρποί ψήνονται, παράγοντας μια από τις ακριβότερες πτοικιλίες καφέ, που πωλείται προς 440 δολάρια το κιλό.

Μικρό πορτοφόλι, μεγάλες ερωτικές περιπέτειες



Η αυστηρή μαμά-Αντζελα, η σκανταλιάρα Δανάη και ο χαζο-παπούς Κώστας να την "έχει βρει" όπως μας είπε με την εγγονή του.



Ο φίλος συγχωριανός Τράκας και το μοναδικό γαϊδουράκι που απέμεινε στην Ωριά. Το 1959 υπήρχαν 500.000 αθώα τετράποδα στην Ελλάδα. Σήμερα απέμειναν μόνο 15.000.



Οι άνδρες τα εισοδήματα των οποίων είναι μικρότερα από των συντρόφων τους έχουν περισσότερες πιθανότητες να οδηγηθούν στην απιστία, αποκαλύπτει αμερικανική έρευνα.

Η απιστία είναι ίσως ένα τρόπος για να αποκαταστήσουν τον ανδρισμό τους που απειλείται από αυτή την κατάσταση, εξηγεί η Κριστίν Μουνς, κοινωνιολόγος του πανεπιστημίου Κορνέλ, στην έρευνα της που παρουσιάστηκε στο ετήσιο συνέδριο του Αμερικανικού Συλλόγου Κοινωνιολογίας.

"Το γενονός ότι ένας άνδρας κερδίζει λιγότερα χρήματα από τη σύντροφο του μπορεί να απειλεί την αρσενική του ταυτότητα, θέτοντας υπό αμφισβήτηση την παραδοσιακή αντίληψη που θέλει τους άνδρες να είναι αυτοί που προσφέρουν στην οικογένεια", προσθέτει η Κριστίν Μουνς.

"Η σύνδεση αυτή, εισδημάτων και απιστίας, είναι πιο έντονη σε κάποιες πληθυσμιακές ομάδες που δίνουν ιδιαίτερη σημασία στην παραδοσιακή έννοια το ανδρισμό, όπως οι άνδρες που καταγόνται από τη Λατινική Αμερική", υπογραμμίζει η έρευνή της.

Αποκαλύπτει επίσης ότι εάν η γυναίκα είναι αυτή που φροντίζει για τις ανάγκες της οικογένειας, τότε είναι πιο πιθανό να απατήσει τον σύντροφο της.

**ΟΙ "ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΩΡΕΣ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟΥ" ΚΑΙ Η "ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ) ΕΙΝΑΙ ΚΑΙ ΣΤΟ ΙΝΤΕΡΝΕΤ ΤΩΡΑ ΚΑΤΟΠΙΝ ΕΠΙΜΟΝΟΥ ΑΠΑΙΤΗΣΗΣ ΙΔΙΩΣ ΠΟΛΛΩΝ ΕΛΛΗΝΟΑΜΕΡΙΚΑΝΩΝ ΚΑΙ ΝΕΩΝ ΠΟΥ ΕΡΓΑΖΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΕ ΚΟΜΠΙΟΥΤΕΡΣ. Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΕΙΝΑΙ
www.thechicagogreekhours.com**

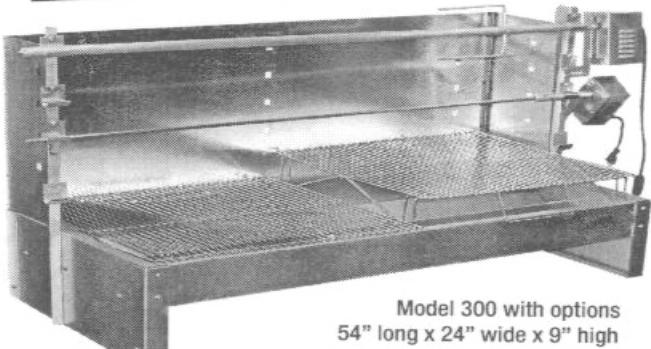
Party-Que®

The world's best party rotisserie



For home or picnics- roast whole lamb, pig, or 1 dozen chickens

THE ORIGINAL with 31 years of proven performance.



- Thousands of satisfied customers recommend it.
- Heavy-Duty galvanized metal construction, rust resistant.
- Easy to secure lamb/pig on skewer with smart spine hooks.
- Full Warranty.
- Call (847) 439-9110

Η ΕΤΑΙΡΙΑ OPTIMALAUTOMATICS, ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΛΛΙΤΕΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΠΕΛΑΤΕΙΑΣ ΤΗΣ, ΆΛΛΑΞΕ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΕΡΘΗΚΕ ΣΤΟ ELK GROVE VILLAGE ΣΤΟ 120 STANLEY ST. ΜΕ ΝΕΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ (847) 439-9110.

ΑΠΟ ΤΗΝ ΝΕΑ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ Η ΕΤΑΙΡΙΑ ΜΑΣ ΘΑ ΣΥΝΕΧΙΣΕΙ ΝΑ ΠΡΟΣΦΕΡΕΙ ΟΛΑ ΤΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΤΗΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΕΡΙΦΗΜΕΣ ΑΝΟΞΥΔΩΤΕΣ ΑΥΤΟΜΑΤΕΣ ΨΗΣΤΑΡΙΕΣ ΠΟΥ ΨΗΝΟΥΝ ΣΤΗΝ ΕΝΤΕΛΕΙΑ ΜΟΝΕΣ ΤΟΥΣ ΤΟ ΑΡΝΑΚΙ ΤΑ ΚΟΤΟΠΟΥΛΑ Η Ο,ΤΙ ΆΛΛΟ ΘΕΛΕΤΕ, ΕΝΩ ΣΕΙΣ ΘΑ ΕΧΕΤΕ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΝΑ ΠΕΡΙΠΟΙΕΙΣΤΕ ΤΟΥΣ ΚΑΛΕΣΜΕΝΟΥΣ ΣΑΣ.

OPTIMAL AUTOMATICS

ΨΗΣΤΑΡΙΕΣ ΓΙΑ ΜΙΑ ΥΓΙΕΣΤΕΡΗ ΚΑΙ ΓΕΜΑΤΗ ΜΕ ΚΑΛΛΙΤΕΡΕΣ ΓΕΥΣΤΙΚΕΣ ΕΜΠΕΙΡΙΕΣ ΖΩΗ.

ΤΗΛΕΦΩΝΟ
(847) 439-9110.



Στο "ζεροκάμπι" του Καστρίου η ποιμενική οικογένεια των Ατζινάδων ίδρυσε ένα παρεκκλήσι της Αγία Σωτήρας που την παραμονή της 6ης Αυγούστου γίνεται ένα μεγάλο πανηγύρι εκεί με 700-800 προσκυνητές.



Από αριστερά: Η Πίτσα, ο Ανδρέας η αδελφή Κούλα και ο αδελφός Κώστας στην Βεράντα του πατρικού σπιτιού ταΟΙ "ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΩΡΕΣ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟΥ"

P and S MEATS INC.

RETAIL AND WHOLESALE

7544 N. MILWAUKEE AVE.

CHICAGO, IL. 60631

PHONE: (773) 775-1503 FAX: (773) 775-1712

Ο Περικλής και ο Κώστας Νίκας της εταιρίας κρεάτων P and S Meats, ευχαριστούν τους πελάτες που για 35 χρόνια τους υποστήριζαν στην παλιά τους διεύθυνση και τους προσκαλούν να περάσουν από το καινούριο τους κρεωπωλείο στο 7544 N. Milwaukee Ave. και Harlem για να συνεχιστεί μια φιλία εξυπηρέτησης και αμοιβαίου σεβασμού για άλλα τόσα χρόνια.

P and S. Meats: Φρέσκα κρέατα παντός είδους σε ασυναγώνιστες τιμές. Παρασκευάζομε στο κατάστημα τα δικά μας σπιτίσια Ελληνικά και Ιταλικά λουκάνικα, Hamburgers, Italian beef and Corn Beef. Ψητά αρνιά και γουρουνόπιουλα τα Σαββατοκύριακα και κατά παραγγελία τις άλες ημέρες. Τυριά ελιές, ελαιόλαδα. Ελληνικά προϊόντα.

P and S. Meats: Στο 7544 N. Mélwaukee και Harlem. Επισκευθείτε μας και θα νοιώσετε πως μπήκατε σ'ένα ελληνικό κρεωπωλείο της γειτονιάς όπου θα βρείτε όλα τα προϊόντα που μια νοικοκυρά χρειάζεται για να παρακευάσει ελληνικά υγιεινά φαγητά για όλην την οικογένεια. Τηλέφωνο (773) 775-1503.

MIDDLELAND REALTY GROUP

7063 W. BELMONT CHICAGO, IL. 60634

JOHN - TED

PHONE: (773) 637-0100 , (773) 786-4100

MIDDLELAND REALTY GROUP LTD. Στο 7063 Belmont Ave., Chicago Phone: (773) 637-0100 Είμαστε φίλοι, μια μεγάλη κτηματομεσιτική Εταιρία με τεράστια πείρα στην κατασκευή και εκμετάλλευση εμπορικών κέντρων, εστιατορίων και κατοικιών κάθε είδους. Αγοράζομε από τις τράπεζες κάθε είδος κτιρίων που προέρχονται από πιωχεύσεις, τα ανακαινίζομε και τα πουλάμε σε σας σε απίστευτες τιμές. Διαθέτομε έτσι εξαιρετικές ευκαιρίες σε ομοεθνείς επενδυτές. Για πληροφορίες τηλέφωνείστε στον Γιάννη ή στον Τεντ στο (773) 637-0100.

Η ΝΕΑ ΨΗΣΤΑΡΙΑ



Η γνωστή σ' όλη την παροικία για 40 και πλέον χρόνια Ελληνική ταβέρνα « Η ΨΗΣΤΑΡΙΑ » στο 4711 W. TOUHY άλλαξε ιδιοκτήτη και σιγά-σιγά όλα εκεί αλλάζουν και καλλιτερεύουν. Ο νέος ιδιοκτήτης Νίκος Τζιούφας σας προσκαλεί να ξανάρθετε στην Νέα Ψησταριά και να βιώσετε μόνοι σας τις αλλαγές που άρχιαν ήδη και συνεχίζονται. Θα δείτε με τα ίδια σας τα μάτια τις αλλαγές στην διακόσμηση του χώρου, τις αλλαγές στο νέο μενού, και τις αλλαγές της νοστιμότατης και πεντακάθαρης κουζίνας μας. Θα διαπιστώσετε μόνοι σας πως από τώρα και στο εξής στην Νέα Ψησταριά θα βασιλεύει ο υγιής Μεσογειακός τρόπος μαγειρέματος με βάση το παρθένο ελαιόκαδο και τα αγνά υλικά. Και για χάρη του παραδοσιακού οικογενειακού γλεντιού κάθε Σάββατο από τις 10 μέχρι τις 2 ζωντανή Ελληνική Μουσική. Νέα Ψησταριά: Κάνομε το παν για να την ξαναγαπήσετε! Για κρατήσεις θέσεων τηλεφωνείστε στο (847) 676-9400.

Τρέχει στις ΗΠΑ για να προλάβει τα χειρότερα η Τουρκία

Υψηλόβαθμη διπλωματική αντιπροσωπεία στέλνει στην Ουάσινγκτον τη Τουρκία, προκειμένου να πείσει την αμερικανική κυβέρνηση ότι παραμένει αξόπιστη

ιδίους στόχους, όμως μπορεί να διαφωνούν στον τρόπο με τον οποίο θα τους πετύχουν [...] όμως αυτό δεν σημαίνει αλλαγή πορείας", δήλωσε στο πρακτορείο "Ανατολή" Τούρκος αξωματούχος



σύμμαχός της.

Επικεφαλής της αντιπροσωπείας θα είναι ο δεύτερος στην ιεραρχία του υπουργείου Εξωτερικών Φεριντούν Σινιρλίογλου. Θα έχει συνομιλίες με αξιωματούχους του Στέιντ Ντιπάρτμεντ, βουλευτές και λομπίστες, μεταφέροντας το μήνυμα ότι οι θέσεις της Αγκυρας σε ζητήματα όπως το πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν, το Παλαιστινιακό, το Αφγανιστάν και το Ιράκ είναι συμβατές με εκείνες των ΗΠΑ.

"Οι δύο χώρες συμμερίζονται τους

που ζήτησε να μην κατονομαστεί.

Η αμερικανική κυβέρνηση φέρεται να έχει ενοχληθεί από τη στροφή προς ανατολάς της τουρκικής διπλωματίας. Δημοσίευμα των Ζιξαγιάμ Υινετ ανέφερε ότι ο Μπαράκ Ομπάμα έστειλε τελεσιγράφο στον Ταγίπ Ερντογάν ότι θα "παγώσει" την πώληση οπλικών συστημάτων στην Αγκυρα, αν δεν εγκαταλείψει την πολιτική υπέρ του Ιράν και κατά του ισραήλ. Ο Λευκός Οίκος διέψευσε μεν τα περί "τελεσιγράφου", αλλά όχι και την ύπαρξη γκρίζων σύννεφων στις σχέσεις των δύο κρατών.

ΟΙ "ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΩΡΕΣ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟΥ" ΚΑΙ Η "ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ) ΕΙΝΑΙ ΚΑΙ ΣΤΟ ΙΝΤΕΡΝΕΤ ΤΩΡΑ ΚΑΤΟΠΙΝ ΕΠΙΜΟΝΟΥ ΑΠΑΙΤΗΣΗΣ ΙΔΙΩΣ ΠΟΛΛΩΝ ΕΛΛΗΝΟ-ΑΜΕΡΙΚΑΝΩΝ ΚΑΙ ΝΕΩΝ ΠΟΥ ΕΡΓΑΖΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΕ ΚΟΜΠΙΟΥΤΕΡΣ. Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΕΙΝΑΙ:

www.thechicagogreekhours.com

ΟΙ "ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΩΡΕΣ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟΥ" ΚΑΙ Η "ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ) ΕΙΝΑΙ ΚΑΙ ΣΤΟ ΙΝΤΕΡΝΕΤ ΤΩΡΑ ΚΑΤΟΠΙΝ ΕΠΙΜΟΝΟΥ ΑΠΑΙΤΗΣΗΣ ΙΔΙΩΣ ΠΟΛΛΩΝ ΕΛΛΗΝΟ-ΑΜΕΡΙΚΑΝΩΝ ΚΑΙ ΝΕΩΝ ΠΟΥ ΕΡΓΑΖΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΕ ΚΟΜΠΙΟΥΤΕΡΣ. Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΕΙΝΑΙ:

www.thechicagogreekhours.com

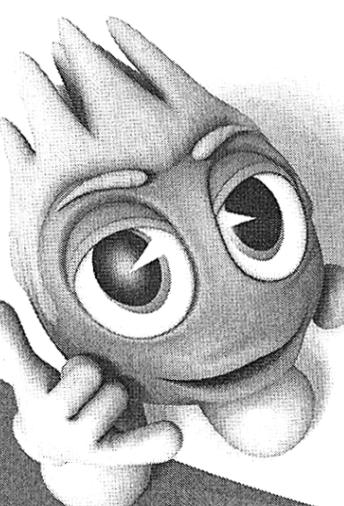
Η MasterCall είναι εδώ για εσάς!

Γιά 18 συνεχή έτη παρέχουμε στούς χιλιάδες Έλληνες ομογενείς μας ποιοτικές τηλεφωνικές υπηρεσίες!

Ελλάδα: 2.0¢ /λεπτό

\$20/μήνα - 1,000 λεπτά χρόνο ομιλίας

Ελλάδα (κινητό): 15.9 ¢ /λεπτό



Γίνεται μέλος της MasterCall
οικογένειας και μιλήστε Ελληνικά!
Ωρες εγγραφής: Δευ-Παρ 9AM-5:30PM



www.ChooseMCC.com

MasterCall // 1 800 801 1822

Design by: www.UniversalCreativeInc.com



Small Business Experts

We're Here For You.

Parkway Bank has a strong foundation to help build your business.

Our Small Business checking features:

- No Minimum Balance
- First 150 Transactions Per Month Free
- \$50 Credit Toward First Order of Checks
- Free Online Banking & Bill Payment
- Free Business Debit Card

Call us today to find out how our innovative business banking products can help make your business more competitive.



25 Chicagoland locations!

- ANTIOCH: 650 W. Route 173 (173 & 59)
- ARLINGTON HTS: 1408 W. Algonquin Rd.
- CAROL STREAM: 914 W. Army Trail Rd.
- CARPENTERSVILLE: 2 N. Western Ave.
- CHICAGO: 39 N. Morgan
4106 N. Milwaukee Ave.
4480 W. Lawrence Ave.
4646 N. Cumberland Ave.
4858 N. Milwaukee Ave.
- DEERFIELD: 40 N. Waukegan Rd.
- ELK GROVE VILLAGE: 951 Meacham Rd.
- ELMWOOD PARK: 2520 N. Harlem
- GLEN ELLYN: 22W555 Butterfield Rd.
- GLENDALE HTS: 2250 Bloomingdale Rd.
- HARWOOD HTS: 4800 N. Harlem Ave.
- MT. PROSPECT: 700 E. Rand Rd.
1590 S. Elmhurst Rd.
- NILES: 7601 N. Milwaukee Ave.
- NORRIDGE: 4601 N. Harlem Ave.
- ORLAND PARK: 14345 S. LaGrange Rd.
- PARK RIDGE: 1001 N. Northwest Hwy.
608 W. Higgins Rd.
- SCHAUMBURG: 1600 N. Roselle Rd.
- STREAMWOOD: 101 S. Sutton Rd.
- WOOD DALE: 370 Georgetown Square

PARKWAY BANK
What a Community Bank Should Be.

www.ParkwayBank.com

888-498-9800



Parkway Bank: ένας Τραπεζικός Οργανισμός που για περισότερο από 40 χρόνια τώρα εξυπηρετεί τις οικονομικές ανάγκες ατόμων και οργανισμών στην Βορειοδυτική περιοχή του Μητροπολιτικού Σικάγου.

Είμαστε μια κοινωνική Τράπεζα, γι' αυτό και η φιλοσοφία μας είναι πάντα η ίδια: να προσφέρουμε δηλαδή ανταγωνιστικά τραπεζικά οικονομικά προϊόντα και υπηρεσίες ενώ ταυτόχρονα να διατηρούμε προσωπικό, πάντα φιλικό, προς τους πελάτες μας.

Σαν γειτονική επιχείρηση που αντλεί την δύναμη της από την κοινότητα που εξυπηρετούμε, πιστεύουμε ακράδαντα στην οικονομική υποστήριξη των κοινωνικών σχολείων, ενοριών, πάρκων, αθλητικών και κοινωνικών εκδηλώσεων και ηγετικά συμμετέχουμε σ' αυτές.

Σαν αποτέλεσμα ο Τραπεζικός Οργανισμός Parkway Bank έχει γίνει ένα δυναμικό και επιτυχημένο χρηματιστηριακό ίδρυμα του ύψους του 1,6 δισεκατομμυρίων δολλαρίων σε αποθέματα και εξυπηρετεί το κοινό από 20 παραρτήματα στο Βορειοδυτικό Σικάγο και προαστειακές συνοικίες. Με μια τόσο υπερήφανη και συνεχή αναπτυξιακή ιστορία η Τράπεζα μας παραμένει ένα από τα μεγαλύτερα τραπεζικά ίδρυματα στην περιοχή που ακόμη βίσκεται υπό τοπική ιδιοκτησία.